

DRET®

RU/BY/KZ



ДРЕЛЬ ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ

**Руководство
пользователя**

Модель ДША-12-1
Cordless drill

арт. 671500



Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции DRET®

Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию изделия.

Содержание:

RY/BY

Меры предосторожности	3
Технические характеристики	4
Комплектация	4
Схема изделия	5
Перед первым использованием	5
Принцип работы	6
Обслуживание и ремонт	8
Советы	8
Хранение и утилизация	8
Возможные неисправности и методы их устранения	9
Дата изготовления и информация о производителе	9
Гарантийный талон	19

Құрметті сатып алушы! DRET® өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет!

Болашақта оған жүгіну үшін осы нұсқаулықты сақтаңыз. Жұмысты бастамас бұрын, өнімді дұрыс пайдалану туралы ақпарат бар нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Мазмұны:

KZ

Сақтық шаралары	10
Техникалық сипаттамалары	11
Жинақтау	11
Өнім схемасы	12
Бірінші қолданар алдында	12
Жұмыс принципі	13
Техникалық қызмет көрсету және жөндеу	14
Кеңестер	15
Сақтау және жою	15
Ықтимал ақаулар және оларды жою әдістері	16
Шығарылған күні және өндіруші туралы ақпарат	16
Кепілдік талоны	19

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению изделия. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед эксплуатацией.

ВНИМАНИЕ!

Дрель-шурупёрт предназначена для ремонтных и строительных работ в бытовых условиях, а именно: для завинчивания и вывинчивания винтов и шурупов при сборочных работах, а также сверления отверстий в различных материалах. Не используйте изделие для других целей кроме назначенной.

- Ручной электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте следующие правила техники безопасности. Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в настоящем руководстве пользователя.

- Данное изделие предназначено только для бытового использования. Оно не предназначено для промышленного применения.

- Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке и причинить вред пользователю и окружающим.

- Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация изделия запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

- Если Вы не имеете навыков в работе с изделием, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны быть под присмотром для недопущения игр с изделием.

- Храните изделие и аксессуары в недоступном для детей месте.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению зарядного устройства, указанному на корпусе зарядного устройства.

- Для зарядки используйте только оригинальное зарядное устройство торговой марки DRET. В целях вашей безопасности не рекомендуем использовать оригинальное зарядное устройство для зарядки иных батарей. По этой же причине для зарядки оригинальной батареи не следует пользоваться иными зарядными устройствами. Указанные случаи условиями гарантии не поддерживаются.

- Необходимо отключать зарядное устройство от сети электропитания:

- когда оно не используется;

- в процессе его технического обслуживания;

- перед подключением или отключением от него аккумулятора.

- Устанавливайте на изделие только оригинальные батареи. Использование сторонней батареи может привести к повреждениям, травмам и поломке инструмента (смене полярности, перегрузке и перегреву).

- Не проводите зарядку аккумулятора при температуре ниже +10°C или выше +40°C, а также под дождём, во влажных помещениях, вблизи легковоспламеняющихся веществ.

- В процессе работы аккумулятор нагревается. Не следует заряжать нагретый аккумулятор.

- При отключении вилки зарядного устройства из розетки не прилагайте физические усилия к шнуру питания. Это может привести к его повреждению. В случае неисправности или износа шнура питания зарядного устройства его необходимо заменить на новый.

- Аккумулятор должен быть отсоединен от инструмента если инструмент не используется.

- Во избежание повреждения батареи, не храните ее в разряженном состоянии. После использования полностью зарядите аккумулятор.

- Li-Ion батарея требует особых условий хранения и эксплуатации:

- не утилизируйте батарею с обычным мусором

- не допускайте нагрева батареи свыше 40°C

- не допускайте попадания влаги на батарею

- не допускайте попадания батареи в огонь или условия повышенной температуры

- Во избежание короткого замыкания не следует:

- подключать дополнительные провода к контактам аккумулятора;

- хранить аккумулятор вместе с небольшими металлическими предметами, такими, как скрепки, монеты, метизные изделия.

- В целях Вашей безопасности не рекомендуется разбирать аккумулятор и зарядное устройство или самостоятельно ремонтировать их.

- При несоблюдении правил данной инструкции или температурных условий может произойти протечка аккумулятора. В случае попадания электролита из аккумулятора на кожу следует немедленно промыть ее водой.

- При попадании электролита в глаза промойте их водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

- Зарядное устройство должно быть подключено к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на корпусе зарядного устройства.

- Вилка зарядного устройства должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в вилку. Применение не модифицированных вилок, соответствующих розетке, снижает риск поражения электрическим током.

- Не касайтесь заземленных поверхностей, например труб, радиаторов, электроплит и холодильников. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

- Перед работой убедитесь, что обрабатываемый объект надежно зафиксирован.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не закрывайте вентиляционные отверстия изделия и регулярно прочищайте их, чтобы не допускать их засорения.
- При заклинивании сверла немедленно выключите инструмент.

ВНИМАНИЕ!

Небольшое искрение в двигателе во время работы является нормальным. Не работайте в присутствии паров легковоспламеняющихся веществ или в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и горючих жидкостей.

- В процессе работы возможен сильный нагрев расходного инструмента (оснастки). При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.
- В процессе работы изделие может передавать вибрацию на пользователя. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте время работы с изделием или используйте антивибрационные перчатки.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм, не завинчивайте крепёж в положении «сверление» (2) муфты крутящего момента №2 (рисунок 1) – в противном случае, при блокировании крепежа изделие передаст на Вас высокий крутящий момент.

- Во избежание травм, не фиксируйте и не освобождайте расходный инструмент в патроне, удерживая патрон рукой при включенном двигателе.
- Во избежание повреждения инструмента не изменяйте режим скорости переключателем №3 (рисунок 1) во время вращения патрона.
- При сверлении стен / завинчивании крепежа в стены предварительно убедитесь в отсутствии в данном месте скрытой проводки.
- Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с изделием. Не пользуйтесь изделием, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелому телесному повреждению.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Обязательно носите средства защиты органов зрения. Применение в соответствующих условиях средств защиты, таких как респиратор, нескользящая защитная обувь и защитные очки, снижает вероятность получения телесных повреждений.
- Принимайте предупредительные меры на случай непреднамеренного пуска. Перед подсоединением к изделию аккумулятора, при подъеме изделия или его переносе выключатель должен находиться в выключенном положении. Не держите палец на выключателе в процессе переноса изделия — это может привести к несчастному случаю.
- Избегайте потягиваний для разминки в процессе работы, в любое время сохраняйте равновесие и устойчивое положение тела — это послужит гарантией непрерывного и устойчивого управления изделием, в том числе в неожиданных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не носите свободно сидящую одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей изделия. Свободно сидящая одежда, украшения или длинные волосы могут захватываться движущимися частями.
- Не допускайте излишней самоуверенности, возникающей при частом использовании электроинструмента. Самоуверенность вызывает небрежное отношение к соблюдению принципов безопасности и даже их игнорирование. Любая небрежность при работе с изделием может привести к тяжелому телесному повреждению за долю секунды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение аккумулятора	12 В
Тип батареи	Li-Ion
Ёмкость батареи	1,3 А*ч
Тип двигателя	Щёточный
Максимальный крутящий момент	28 Н*м
Количество скоростей	2
Скорость холостого хода	0-450-1450 об/мин
Максимальный диаметр сверла	10 мм
Максимальный диаметр сверления:	
Дерево	20 мм
Металл	10 мм
Напряжение зарядного устройства	220 В
LED подсветка	Да

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Шуруповёрт	1 шт.
Аккумуляторная батарея 12 В 1,3 А*ч	1 шт.
Зарядное устройство	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Бита двусторонняя	1 шт.

СХЕМА ИЗДЕЛИЯ

1. Быстрозажимной патрон
2. Муфта регулировки крутящего момента
3. Переключатель режимов скорости
4. LED подсветка
5. Переключатель функции реверса/предохранитель
6. Клавиша выключателя
7. Рукоятка
8. Аккумуляторная батарея

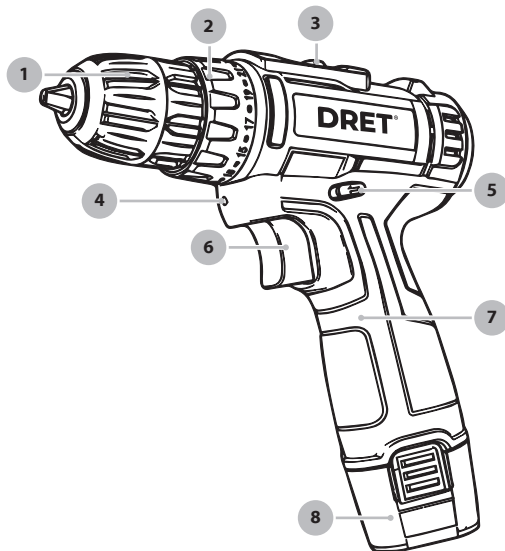


Рисунок 1

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВАЖНО!

Каждый раз перед использованием изделия необходимо произвести его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей.

Подготовка изделия к использованию:

1. Аккуратно достаньте изделие и аксессуары из упаковки. Удалите все элементы упаковки.

ВАЖНО! После транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержите изделие при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата (в течение 2-3 часов).

2. Зарядите аккумуляторную батарею, подсоединив зарядное устройство к АКБ в соответствующий разъем, а затем подключив зарядное устройство к сети переменного тока 220В/50Гц. При включении в сеть на зарядном устройстве загорится светодиодный индикатор:

- индикатор горит **зелёным**, когда устройство подключено к сети и исправна проводка;
- индикатор горит **красным**, когда к устройству подсоединена полностью или частично разряженная батарея и идет её зарядка.

Процесс зарядки аккумулятора занимает до 3 часов, в зависимости от степени разряженности батареи и напряжения в сети. По истечении этого времени индикатор поменяет цвет с красного на зелёный – это будет означать, что батарея полностью заряжена и зарядное устройство можно отключить от сети. После этого аккумулятор можно отсоединить от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для ввода в эксплуатацию нового аккумулятора необходимо:

- 1) полностью разрядить аккумулятор в рабочем режиме
 - 2) зарядить аккумулятор с использованием штатного зарядного устройства
 - 3) повторить вышеуказанные (1-2) действия 3-5 раз для достижения расчетной емкости аккумулятора.
3. Протрите наружные поверхности изделия насухо ветошью.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды внутрь изделия.

4. Установите в быстрозажимной патрон шуруповерта необходимую оснастку (биту, сверло и т.д.).

Для этого (см. рисунок 2), зафиксируйте нижнюю муфту патрона №4 одной рукой, другой рукой открутите верхнюю муфту патрона №3 против часовой стрелки в направлении №1, установите оснастку в патрон и закрутите патрон по часовой стрелке в направлении №2 до упора. Оснастка будет надёжно зафиксирована в патроне.

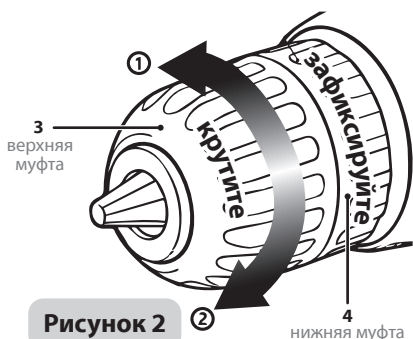


Рисунок 2

5. Подсоедините аккумулятор к изделию: для этого вставьте его в место крепления и зафиксируйте до щелчка (см. рисунок 3).

ВНИМАНИЕ! Не применяйте силу при вставке аккумулятора. Если аккумулятор не вставляется с легкостью, значит, он вставлен неправильно.

ВНИМАНИЕ! Извлекайте аккумулятор из изделия перед проведением любых работ по регулировке, настройке изделия и замене аксессуаров и/или расходного инструмента (оснастки).

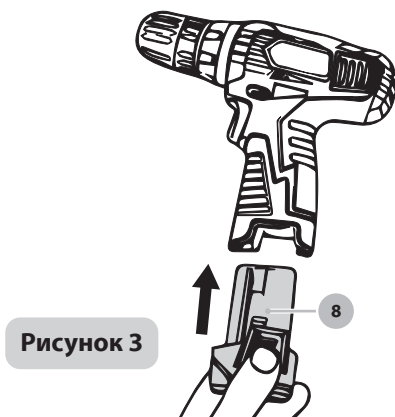


Рисунок 3

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Включение

ВНИМАНИЕ!

Приступая к работе, следует проверить правильность и четкость срабатывания всех функций выключателя, а также опробовать работу изделия на холостом ходу в течение 10-15 секунд (также после замены оснастки).

Для начала работы шуруповерта нажмите на клавишу выключателя (см. рисунок 4), патрон начнёт вращаться и загорится подсветка рабочей зоны. Скорость вращения регулируется степенью нажатия.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом использовании возможно появления запаха. Это нормальное явление.

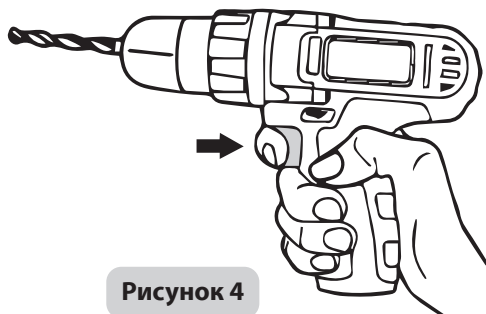


Рисунок 4

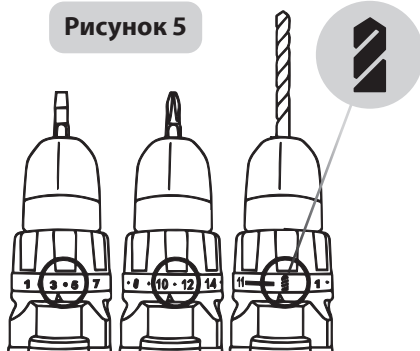
Регулировка крутящего момента

Если вам необходимо ограничить усилие затяжки шурупов, вы можете это сделать при помощи муфты регулировки крутящего момента (см. рисунок 5). Для этого поверните муфту и выставьте необходимое значение ограничения крутящего момента, чтобы цифра на шкале муфты совмещалась с указателем на корпусе инструмента.

Усилие затяжки минимально, когда цифра 1 совмещена с указателем на корпусе, и максимально, когда указатель совмещен с наибольшей цифрой шкалы.

Малое усилие затяжки подойдёт для завинчивания небольших шурупов в мягкий материал (например, ДСП), большое усилие – для завинчивания больших шурупов в более твёрдый материал (например, натуральная древесина твёрдых пород). При совмещении с символом сверла крутящий момент не снижается.

Рисунок 5

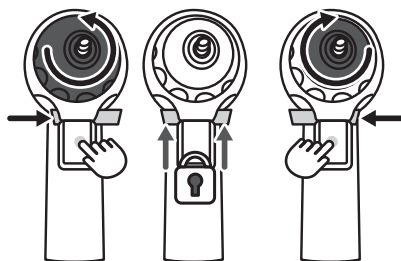


Использование функции реверса

При необходимости, можно изменить направление вращения патрона на противоположное, переключением кнопки реверса (см. рисунок 6).

Среднее положение переключателя реверса блокирует кнопку включения.

Рисунок 6



Смена режима скорости

Скорость вращения патрона можно менять переключением режима скорости (см. рисунок 7).

На 1 скорости патрон крутится медленнее, на 2 быстрее.

ПРИМЕЧАНИЕ.

В положении 1 дрель развивает больший крутящий момент, в положении 2 – большие обороты. Для завинчивания и отвинчивания крепежных изделий используйте положение 1 переключателя, для сверления – 2.

ВНИМАНИЕ!

При несовпадении зубьев шестерен в редукторе возможно заедание переключателя скоростей. В этом случае **не прилагайте(!) чрезмерных усилий**. Просто включите дрель, дайте ей провернуться несколько оборотов и снова попробуйте переключить скорость.

Во избежание повреждения инструмента не меняйте режим скорости переключателем №3 во время вращения патрона.

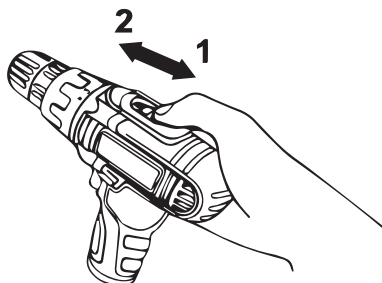


Рисунок 7

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!

Перед техническим обслуживанием отключайте изделие от аккумулятора!

Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус изделия и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой.

Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т. п.

ВНИМАНИЕ!

Применение растворителей может привести к повреждению корпуса изделия.

Изделие не требует дополнительной смазки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Регулярно проверяйте изделие на предмет механических повреждений/поломок, на общее состояние изделия, которое может влиять на его работу.

В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Ремонт изделия должен осуществляться только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки изделия и причинения травм.

СОВЕТЫ

1. Для плавного завинчивания крепежа включайте инструмент на небольшой скорости, а затем постепенно увеличивайте ее.
2. Следите за тем, чтобы отверточная бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту.
3. Короткие биты, которые предназначены для использования вместе с держателем, нельзя использовать в шуруповёрте без него. Такие биты имеют слишком короткий хвостовик, так что патрон шуруповёрта будет захватывать биту только малой частью своей площади. Это приводит к быстрому износу лапок быстрозажимного патрона.
4. Если шуруповёрту не хватает мощности для завинчивания винта, не следует использовать шуруповёрт как ручную отвёртку – подобными действиями вы превышаете расчетные нагрузки на редуктор, и он быстро выходит из строя.
5. При работе с винтами для дерева, высверлите пробные отверстия для упрощения работы и предотвращения разламывания деревянной рабочей детали.
6. При сверлении в дереве наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.
7. При сверлении в металле для предотвращения скольжения сверла в начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острое сверло в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключения составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.
8. Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.
9. Застывшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверса на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, поэтому его необходимо держать крепко.
10. Если нужно сделать канал определенной глубины, наклеенный на сверло малярный скотч или изолента могут служить ограничителем.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Хранить в чистом виде, при температуре окружающей среды от +10°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла.
2. Специальных мер консервации не требует.
3. При длительном хранении аккумуляторную батарею необходимо отсоединить от изделия.
4. При хранении и транспортировке не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.
5. Нарушение целостности упаковки при транспортировке недопустимо.
6. Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, при температуре от -20 до +40 °C.
7. Изделие, отслужившее свой срок и не подлежащее восстановлению, должно утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.
8. В других обстоятельствах:
 - Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором;
 - Рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
• Изделие не включается	Разряжена батарея	Зарядите батарею
	Переключатель реверса в промежуточном положении	Переведите переключатель в крайнее положение
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	
• Радиальное биение сверлильного патрона	Ослабла затяжка фиксирующего винта	Затянуть фиксирующий винт (он находится внутри канала патрона)
• Даже при полном нажатии клавиши включения вал изделия не вращается (при этом слышен писк) или не работает на полную мощность	Разряжена батарея	Зарядите батарею
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Повреждение или заклинивание редуктора	
• Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Засорение вентиляционных отверстий	Очистите вентиляционные отверстия
• Батарея быстро разряжается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)

ВАЖНО!

Если проблему с изделием не получилось решить по описанным рекомендациям, обратитесь к квалифицированному специалисту.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления. Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроинструмент необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов вы можете получить в муниципальных службах вашего города.

Дрель-шуруповерт аккумуляторная. Предназначена для ремонтных и строительных работ в бытовых условиях. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасна при использовании по назначению. Срок службы – 3 года. Гарантийный срок 12 месяцев. Дата производства указана на товаре. Вопросы по качеству на территории РФ направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Производитель: NANHTUN CЯНЬДЭ ЭЛЕКТРИК ТУЛС КО., ЛТД. ИНДАСТРИАЛ ЭСТЕЙТ, ЛВСИ ТАУН, ЦИДУН, ЦЯНСУ, КИТАЙ/КЫТАЙ (NANTONG CHANGE ELECTRIC TOOLS CO., LTD. INDUSTRIAL ESTATE, LVSI TOWN, QIDONG, JIANGSU, CHINA).



Осы нұсқаулықтағы нұсқауларды сақтамау жарақатқа немесе бұйымның зақымдалуына әкелуі мүмкін. Өнімнің зақымдану және зақымдану қаупін азайту үшін пайдаланушы нұсқаулықты қолданар алдында толығымен оқып шығуы керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бұрғы-бұрағыш тұрмыстық жағдайда жөндеу және құрылыс жұмыстарына арналған, атап айтқанда: әртүрлі материалдардағы тесіктерді бұрғылау, сондай-ақ құрастыру жұмыстары кезінде бұрандалар мен бұрандаларды бұрау және бұрау. Өнімді тағайындалғаннан басқа мақсаттар үшін пайдаланбаңыз.

Өнімді бірінші рет қолданар алдында осы Пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны өнімнің бүкіл қызмет ету мерзімінде сақтаңыз.

- Қол электр құралы жоғары қауіпті жабдық болып табылады. Келесі қауіпсіздік ережелерін қатаң сақтаңыз. Өнімді тек осы пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.
- Бұл өнім тек тұрмыстық пайдалануға арналған. Ол Өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Өнімді дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына және пайдаланушыға және айналасындағыларға зиян тигізуі мүмкін.
- Қажетті техникалық қызмет көрсетуді уақытында орындаңыз. Өнімнің кез-келген өзгеруіне немесе модификациясына тыйым салынады, себебі бұл сынуға және/немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Егер сізде өніммен жұмыс істеу дағдылары болмаса, алдымен маманмен немесе тәжірибелі пайдаланушымен кеңесу ұсынылады.
- Бұйым физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, немесе олардың өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған жағдайда, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бұйымды пайдалануы туралы нұсқау берілмесе. Өніммен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
- Өнім мен аксессуарларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Желідегі кернеу зарядтағыштың корпусында көрсетілген зарядтағыштың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

• Зарядтау үшін тек түпнұсқа DRET маркалы зарядтағышты пайдаланыңыз. Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін басқа батареяларды зарядтау үшін түпнұсқа зарядтағышты пайдалануды ұсынбаймыз. Сол себепті түпнұсқа батареяны зарядтау үшін басқа зарядтағыштарды қолдануға болмайды. Көрсетілген жағдайлар кепілдік шарттарымен қолдау көрсетілмейді.

• Зарядтағышты қуат көзінен ажырату керек:

- ол пайдаланылмаған кезде;
- техникалық қызмет көрсету процесінде;
- батареяны жалғамас бұрын немесе ажыратпас бұрын ажыратыңыз.

• Өнімге тек түпнұсқа батареяларды орнатыңыз. Үшінші тарап батареясын пайдалану құралдың зақымдалуына, жарақаттануына және сынуына әкелуі мүмкін (полярилықтың өзгеруі, шамадан тыс жүктеме және қызып кету).

- Батареяны +10°C-тан төмен немесе +40°C-тан жоғары температурада, сондай-ақ жаңбыр кезінде, ылғалды бөлмелерде, жанғыш заттардың жанында зарядтамаңыз.
- Жұмыс кезінде батарея қызады. Қыздырылған батареяны зарядтауға болмайды.
- Зарядтағыштың ашасын розеткадан ажыратқан кезде қуат сымна физикалық күш салмаңыз. Бұл оның зақымдалуына әкелуі мүмкін. Зарядтағыштың қуат сымна ақаулы немесе тозған жағдайда оны жаңасына ауыстыру қажет.

• Егер құрал қолданылмаса, батареяны құралдан ажырату керек.

• Батареяға зақым келтірмеу үшін оны өлі күйде сақтамаңыз. Қолданғаннан кейін батареяны толығымен зарядтаңыз.

• Li-Ion батареясы арнайы сақтау және пайдалану шарттарын қажет етеді:

- қоқыс батареяны қалыпты қоқыспен тастамаңыз
- батареяны 40°C-тан жоғары қыздыруға жол бермеңіз
- батарея батареяға ылғалдың түсуіне жол бермеңіз
- батарея отқа немесе жоғары температура жағдайларына жол бермеңіз

• Қысқа тұйықталуды болдырмау үшін:

- батарея контактілеріне қосымша сымдарды қосыңыз;
- қағаз қыстырғыштар, монеталар, жабдықтар сияқты шағын металл заттармен бірге аккумуляторды сақтаңыз.

• Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін батарея мен зарядтағышты бөлшектеу немесе оларды өзіңіз жөндеу ұсынылмайды.

• Осы Нұсқаулықтың ережелерін немесе температура жағдайларын сақтамаған жағдайда, батарея ағып кетуі мүмкін. Батареядан теріге электролит түскен жағдайда оны дереу сумен шаю керек. Егер электролит көзге түссе, оларды 10 минут сумен шайыңыз, содан кейін дәрігерге қаралыңыз.

• Зарядтағыш зарядтағыштың корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетін кернеумен желіге қосылуы керек.

Зарядтағыштың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Ешқандай жағдайда шанышқыға ешқандай өзгеріс енгізбеңіз. Розеткаға сәйкес келетін өзгертілмеген штепсельдерді қолдану электр тогының соғу қаупін азайтады.

• Құбырлар, радиаторлар, электр плиталары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған беттерге қол тигізбеңіз. Егер сіздің денеңіз жерге тұйықталса, электр тогының соғу қаупі артады.

• Жұмыс алдында өңделетін нысанның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Өнімнің желдеткіш саңылауларын жаппаңыз және олардың бітелуіне жол бермеу үшін оларды үнемі тазалаңыз.
- Бұрғылау кептеліп қалса, құралды дереу өшіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жұмыс кезінде қозғалтқышта аздап ұшқын пайда болуы қалыпты жағдай. Жанғыш заттардың буы болған кезде немесе жанғыш және жанғыш сұйықтықтарға жақын жерде жұмыс жасамаңыз.

- Жұмыс барысында Шығыс құралын (жабдықты) қатты қыздыру мүмкін. Шығару қажет болса, оны суығанша күтіңіз немесе қорғаныс қолғаптарын қолданыңыз.
- Жұмыс барысында өнім дірілді пайдаланушыға жібере алады. Денсаулыққа зиян келтірмеу үшін жұмыстан үзіліс жасаңыз және өніммен жұмыс істеу уақытын шектеңіз немесе дірілге қарсы қолғап қолданыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жарақат алмау үшін бекітікіштерді "бұрғылау" (2) бекітікішті бұрап алмаңыз – әйтпесе, бекітікішті бұғаттау кезінде өнім Сізге жоғары моментті береді.

- Жарақаттануды болдырмау үшін қозғалтқыш қосұлы кезде картриджді қолыңызбен ұстап тұрып, шығын құралын картридждіге бекітпеңіз немесе Босатпаңыз.

- Құралдың зақымдалуын болдырмау үшін картриджді айналдыру кезінде №3 қосқышпен жылдамдық режимін өзгертпеңіз (1-суретті қараңыз).

- Қабырғаларды бұрғылау / бекітікіштерді қабырғаға бұрау кезінде бұл жерде жасырын сымдардың жоқтығына көз жеткізіңіз.

- Мұқият болыңыз, әрекеттеріңізді қадағалаңыз және өніммен жұмыс істегенде ақылға қонымды болыңыз. Егер сіз шаршасаңыз немесе есірткіге, алкогольге немесе дәрі-дәрмектерге ұшырасаңыз, өнімді пайдаланбаңыз. Тіпті электр құралымен жұмыс істегенде аздап назар аудармау ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.

- Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Көру органдарын қорғауды ұмытпаңыз. Тиісті жағдайларда респиратор, сырғанамайтын аяқ киім және көзілдірік сияқты қорғаныс құралдарын қолдану дене жарақатын алу мүмкіндігін азайтады.

- Байқаусызда іске қосу үшін алдын алу шараларын қолданыңыз. Батареяның өніміне қосылмас бұрын, бұйымды көтеру немесе оны беру кезінде ажыратқыш өшірулі күйде болуы керек. Өнімді тасымалдау кезінде саусағыңызды қосқышта ұстамаңыз-бұл апатқа әкелуі мүмкін.

- Жұмыс барысында жылыну үшін тартудан аулақ болыңыз, кез — келген уақытта тепе-теңдік пен дененің тұрақты күйін сақтаңыз-бұл өнімді, соның ішінде күтпеген жағдайларда үздіксіз және тұрақты басқарудың кепілі болады.

- Тиісті киім киіңіз. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды киюге болмайды. Шаш пен киімді бөліктің қозғалатын бөліктерінен алыс ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаштар қозғалмалы бөліктерде ұсталуы мүмкін.

- Электр құралдарын жиі қолданған кезде пайда болатын шамадан тыс сенімділікке жол бермеңіз. Өзіне деген сенімділік қауіпсіздік принциптерін сақтауға немқұрайлы қарауды және тіпті оларды елемейді тудырады. Өніммен жұмыс жасаудағы кез-келген немқұрайлылық секундтың бір бөлігінде ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.



ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

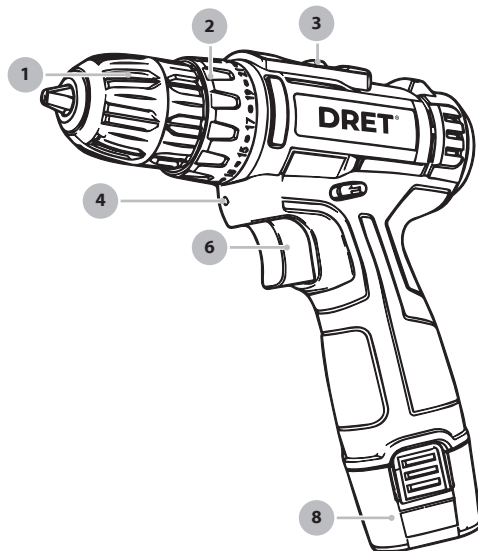
Батарея кернеуі	12В
Батарея түрі.....	Li-Ion
Батарея сыйымдылығы	1,3 а*сағ
Қозғалтқыш түрі	щетка
Максималды момент	28 н*м
Моментті реттеу қадамдарының саны	18+1
Жылдамдық саны	2
Бос жүріс жылдамдығы.....	0-450-1450 айн/мин
Бұрғылаудың максималды диаметрі	10 мм
Ағаштағы максималды тесік диаметрі.....	25 мм
Металдағы тесіктің максималды диаметрі	10 мм
Зарядтағыштың кернеуі.....	220 В
Жарықдиодты жарықтандыру	Иә

ЖИНАҚТАУ

Бұрағыш	1 дана
12В 1,3 а*сағ қайта зарядталатын батарея	1 дана
Зарядтағыш	1 дана
Екі жақты бит	1 дана
Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы	1 дана

ӨНІМ СХЕМАСЫ

1. Жылдам қысқыш патрон
2. Моментті реттеу мұфтасы
3. Жылдамдық режимінің қосқышы
4. Жарықдиодты жарықтандыру
5. Кері функция қосқышы/сақтандырғыш
6. Ажыратқыш пернесі
7. Ұстау
8. Қайта зарядталатын батарея



Сурет 1

БІРІНШІ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

МАҢЫЗДЫ! Құрылғыны қолданар алдында оны зақымданудың жоқтығына, тораптар мен бөлшектерді бекітудің сенімділігіне сыртқы тексеру жүргізу қажет.

Өнімді пайдалануға дайындау

1 Қаптамадан өнім мен керек-жарақтарды абайлап алыңыз. Қаптаманың барлық элементтерін алып тастаңыз.

МАҢЫЗДЫ! Қысқы жағдайда тасымалдағаннан кейін, машинаны бөлме температурасында су конденсаты толық құрғағанша (2-3 сағат ішінде) қоспас бұрын ұстаңыз.

2. Батарея жинағын зарядтағышты батареяға тиісті қосқышқа қосу арқылы зарядтаңыз, содан кейін зарядтағышты 220В/50Гц айнымалы ток желісіне қосыңыз. Желіге қосылған кезде зарядтағышта жарықдиодты шам жанады:

- құрылғы желіге қосылған және сымдар жұмыс істеп тұрған кезде индикатор шамы жасыл болып жанады;
- жарықдиодты шам құрылғыға толық немесе ішінара зарядталған батарея қосылған кезде қызыл түспен жанады және ол зарядталады.

Батареяны зарядтау процесі батареяның зарядсыздану дәрежесіне және желідегі кернеуге байланысты 3 сағатқа дейін созылады. Осы уақыттан кейін индикатор қызылдан жасылға өзгереді – бұл батареяның толық зарядталғанын және зарядтағышты ажыратуға болатындығын білдіреді. Осыдан кейін батареяны зарядтағыштан ажыратуға болады.

ЕСКЕРТУ. Жаңа батареяны іске қосу үшін сізге:

- 1) батареяны жұмыс режимінде толығымен зарядсыздандырыңыз
- 2) батареяны штаттық зарядтағышты пайдаланып зарядтаңыз
- 3) аккумулятордың есептік сыйымдылығына жету үшін жоғарыда көрсетілген (1-2) әрекеттерді 3-5 рет қайталаңыз.

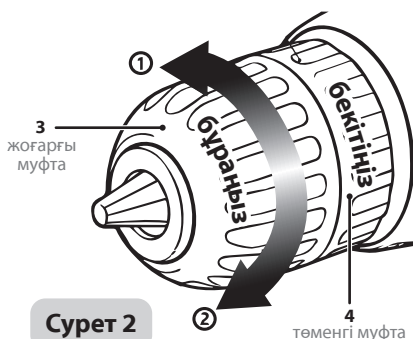
3 Бұрғылаудың сыртқы беттерін шүберекпен құрғатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өнімнің ішіне судың түсуіне жол бермеңіз.

4. Бұрауыштың жылдам қысқыш картриджіне қажетті жабдықты орнатыңыз (бит, бұрғылау және т.б.).

Сурет 2.

Мұны істеу үшін (2-суретті қараңыз), №4 картридждің төменгі муфтасын бір қолыңызбен бекітіп, екінші қолыңызбен №3 картридждің жоғарғы муфтасын сағат тіліне қарсы №1 бағытта бұрап алыңыз, қондырғыны картриджге орнатыңыз және картриджді сағат тілімен №2 бағытта бұраңыз. Жабдық картриджге мықтап бекітіледі.

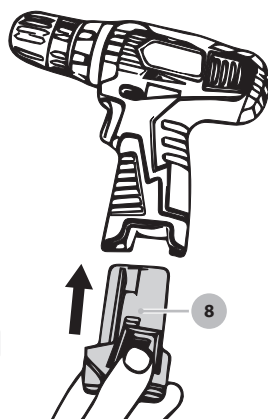


Сурет 2

5. Батареяны өнімге қосыңыз: мұны істеу үшін оны бекіту орнына салыңыз және оны басқанша бекітіңіз (3-суретті қараңыз).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Батареяны салған кезде күш қолданбаңыз. Егер батарея оңай салынбаса, ол дұрыс салынбаған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өнімді реттеу, баптау және аксессуарларды және/немесе шығын құралын (жабдықты) ауыстыру бойынша кез келген жұмысты орындамас бұрын батареяны өнімнен алыңыз.



Сурет 3

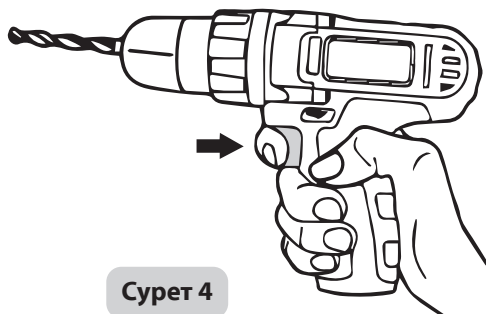
ЖҰМЫС ПРИНЦИПІ

Қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмысқа кіріскен кезде ажыратқыштың барлық функцияларының дұрыстығы мен анықтығын тексеру керек, сондай-ақ өнімнің жұмысын 10-15 секунд бойы (сонымен қатар жабдықты ауыстырғаннан кейін) бос күйде сынап көру керек.

Бұрауышты бастау үшін қосқыш пернесін басыңыз (4-суретті қараңыз), картридж айнала бастайды және жұмыс аймағының артқы жарығы жанады. Айналу жылдамдығы басу жылдамдығымен реттеледі.

ЕСКЕРТУ. Алғаш қолданған кезде иіс пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.



Сурет 4

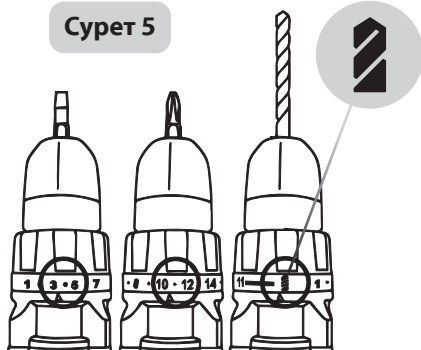
Моментті реттеу

Егер сізге бұрандаларды қатайту Күшін шектеу қажет болса, мұны моментті реттеу муфтасымен жасауға болады (5-суретті қараңыз). Мұны істеу үшін муфтаны бұраңыз және муфта шкаласындағы Сан құрал корпусындағы көрсеткішпен туралануы үшін қажетті момент шектеу мәнін орнатыңыз.

1 Саны корпустың көрсеткішпен тураланған кезде қатайту күші минималды, ал көрсеткіш шкаланың ең үлкен санымен тураланған кезде максималды болады.

Кішкене қатайту күші кішкентай бұрандаларды жұмсақ материалға (мысалы, ДСП) бұрау үшін жарамды, үлкен күш – үлкен бұрандаларды қатты материалға бұрау үшін (мысалы, қатты ағаш). Бұрғылау таңбасымен біріктірілген кезде айналу моменті төмендемейді.

Сурет 5

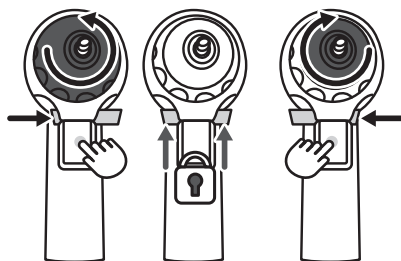


Кері функцияны пайдалану

Қажет болса, картридждің айналу бағытын керісінше өзгертуге болады, кері батырманы ауыстыру арқылы (6-суретті қараңыз).

Кері қосқыштың орташа орны қуат түймесін құлыптайды.

Сурет 6



Жылдамдық режимін өзгерту

Картридждің айналу жылдамдығын №3 жылдамдық режимін ауыстыру арқылы өзгертуге болады (7-суретті қараңыз). 1 жылдамдыққа картридж баяу, 2 жылдамдыққа айналады.

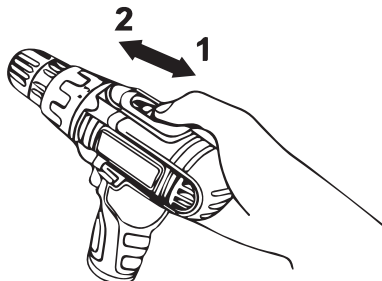
ЕСКЕРТУ.

1-позицияда бұрғылау үлкен айналу моментін дамытады, 2-позицияда – үлкен айналымдар. Бұрау және бұрау үшін бекіткіштер 1 позицияны қолданыңыз қосқыш, бұрғылау үшін – 2.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Редуктордағы тісті доңғалақтардың тістері сәйкес келмесе, жылдамдық қосқышы жабысып қалуы мүмкін. Бұл жағдайда (!) шамадан тыс күш салу. Тек бұрғылауды қосыңыз, оны бірнеше айналымға бұраңыз және жылдамдықты қайтадан ауыстырып көріңіз.

Құралға зақым келтірмеу үшін картриджді айналдыру кезінде жылдамдық режимін №3 қосқышпен өзгертіңіз.



Сурет 7

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Техникалық қызмет көрсетер алдында өнімді батареядан ажыратыңыз!

Әр жұмыс аяқталғаннан кейін өнімнің корпусын және желдеткіш саңылауларды кір мен шаңнан жұмсақ шүберекпен немесе майлықпен тазалау ұсынылады.

Ластануды жою үшін еріткіштерді қолдануға болмайды: бензин, алкоголь, аммиак ерітінділері және т. б.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Еріткіштерді қолдану өнімнің корпусына зақым келтіруі мүмкін.

Өнім қосымша майлауды қажет етпейді.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

Өнімді механикалық зақымдану/сыну үшін үнемі тексеріп отырыңыз, оның жұмысына әсер етуі мүмкін өнімнің жалпы жағдайы.

Күдікті иістер пайда болған жағдайда,

түтін, от, ұшқын өнімді өшіріп, мамандандырылған қызмет көрсету орталығына хабарласуы керек.

Егер сізге бірдеңе әдеттен тыс болып көрінсе

өнімнің жұмысын дереу тоқтатыңыз.

Бұйымды жөндеуді уәкілетті сервистік орталықтардың білікті қызметкерлері ғана жүзеге асыруы тиіс.

Біліктілігі жоқ персонал жүргізген қызмет өнімнің бұзылуына және жарақат алуына әкелуі мүмкін.

КЕҢЕСТЕР

1. Бекітікшітерді тегіс бұрау үшін құралды төмен жылдамдықпен қосыңыз, содан кейін оны біртіндеп арттырыңыз.
2. Бұрауыш бит бұранданың басына тікелей салынғанына көз жеткізіңіз, әйтпесе бұранданы және/немесе битті зақымдауы мүмкін.
3. Ұстағышпен бірге пайдалануға арналған қысқа биттерді онсыз бұрауышта қолдануға болмайды. Мұндай биттердің білігі тым қысқа, сондықтан бұрағыш патроны битті өз аймағының кішкене бөлігімен ғана ұстайды. Бұл жылдам қысқыш патронның аяқтарының тез тозуына әкеледі.
4. Егер бұрауышта бұранданы бұрау үшін қуат жеткіліксіз болса, бұрағышты қолмен бұрағыш ретінде қолдануға болмайды – сіз редуктордың болжамды жүктемелерінен асып кететін сияқты және ол тез істен шығады.
5. Ағаш бұрандалармен жұмыс істегенде, жұмысты жеңілдету және ағаш жұмыс бөлігінің сынуын болдырмау үшін сынақ тесіктерін бұрғылаңыз.
6. Ағашты бұрғылау кезінде бағыттаушы бұрандамен жабдықталған ағаш бұрғыларын пайдалану арқылы ең жақсы нәтижеге қол жеткізіледі. Бағыттаушы бұранда бұрғылауды өңделетін бөлікте ұстау арқылы бұрғылауды жеңілдетеді.
7. Бұрғылаудың басында бұрғылаудың сырғып кетуіне жол бермеу үшін металды бұрғылау кезінде Бұрғылау нүктесінде өзек пен балғамен ойық жасаңыз. Бұрғылау ұшын ойыққа салыңыз да, бұрғылауды бастаңыз. Металдарды бұрғылау кезінде кесу үшін майлағышты қолданыңыз. Ерекшелік-шойын мен жез, оны құрғақ бұрғылау керек.
8. Құралды шамадан тыс басу бұрғылауды тездетпейді. Шын мәнінде, шамадан тыс қысым тек бұрғылау ұшын зақымдайды, құралдың өнімділігін төмендетеді және оның қызмет ету мерзімін қысқартады.
9. Кептелген бұрғылауды кері бұрылысты кері айналдыру арқылы жай ғана ауыстыру арқылы алуға болады. Дегенмен, құрал тым жылдам кері бұрылуы мүмкін, сондықтан оны мықтап ұстау керек.
10. Егер сізге белгілі бір тереңдіктегі арна жасау қажет болса, бұрғылауға жабыстырылған Маска таспасы немесе электрлік таспа шектеуші ретінде қызмет ете алады.

САҚТАУ ЖӘНЕ ЖОЮ

1. Таза түрде, қоршаған ортаның температурасы +10°C-тан +35°C-қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан аспайтын, жылу көздерінен алыс жерде сақтаңыз.
2. Арнайы сақтау шаралары қажет емес.
3. Ұзақ мерзімді сақтау кезінде батареяны өнімнен ажырату керек.
4. Сақтау және тасымалдау кезінде: тікелей күн сәулесінің, механикалық, химиялық факторлардың, ылғалдың, агрессивті сұйықтықтардың, температура мен ылғалдылықтың күрт өзгеруіне жол бермеңіз.
5. Тасымалдау кезінде қаптаманың тұтастығын бұзуға жол берілмейді.
6. Тасымалдау -20-дан +40 °C дейінгі температурада өндірушінің фирмалық қаптамасында жүзеге асырылуы тиіс.
7. Өз мерзімін өтеген және қалпына келтіруге жатпайтын бұйым пайдалану елінде қолданылатын нормаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.
8. Басқа жағдайларда:
 - Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз;
 - Шикізатты қайта өңдеудің мамандандырылған пункттеріне жүгіну ұсынылады.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

МӘСЕЛЕ	МҮМКІН СЕБЕП	ШЕШІМ
• Өнім қосылмайды	Батарея заряды таусылды	Батареяны зарядтаңыз
	Аралық позициядағы кері қосқыш	Коммутаторды экстремалды күйге қойыңыз
	Ажыратқыш, қозғалтқыш немесе электронды компонент ақаулы	Жөндеу немесе ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Редуктордың зақымдануы немесе кептелуі	
• Бұрғылау патронының радиалды соққысы	Бекіткіш бұранданың тығыздағышы босатылды	Бекіту бұрандасын қатайтыңыз (ол картридж арнасының ішінде орналасқан)
• Қуат пернесін толығымен басқанда да, өнімнің білігі айналмайды (бұл кезде сықырлау естіледі) немесе толық қуатта жұмыс істемейді	Батарея заряды таусылды	Батареяны зарядтаңыз
	Ажыратқыш, қозғалтқыш немесе электронды компонент ақаулы	Жөндеу немесе ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Редуктордың зақымдануы немесе кептелуі	
• Өнім қызып кетеді	Қарқынды жұмыс режимі, максималды жүктемемен жұмыс	Жұмыс режимін өзгертіңіз, жүктемені азайтыңыз
	Қозғалтқыш орамасындағы орам немесе үзіліс жанып кетті	Жөндеу немесе ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Желдеткіш саңылаулардың бітелуі	Желдеткіш саңылауларды тазалаңыз
• Батарея тез таусылады	Қарқынды жұмыс режимі, максималды жүктемемен жұмыс	Жұмыс режимін өзгертіңіз, жүктемені азайтыңыз
	Зарядтау уақытының аздығына байланысты батарея заряды жеткіліксіз	Зарядтау уақытын көбейтіңіз, толық зарядты күтіңіз (индикатор бойынша)

МАҢЫЗДЫ! Егер өніммен байланысты мәселе сипатталған ұсыныстарға сәйкес шешілмесе, білікті маманға хабарласыңыз.

ШЫҒАРЫЛҒАН КҮНІ ЖӘНЕ ӨНДІРУШІ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Өндіруші алдын-ала ескертусіз пайдалану қасиеттерін жақсарту үшін осы модельдің техникалық сипаттамаларына, жиынтығына және дизайнына өзгерістер енгізу құқығын сақтайды. Электр құралын тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Қоршаған ортаға қамқорлық жасаңыз! Ақаулы электр құралын мамандандырылған кәдеге жарату пунктіне тапсыру қажет. Тұрмыстық электр құрылғыларын қабылдау орындарының мекен-жайларын сіз өзіңіздің қаланың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

Бұрғылау-сымсыз бұрағыш. Тұрмыстық жағдайда жөндеу және құрылыс жұмыстарына арналған. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше шарттары қажет емес. Мақсатына сай қолданған кезде қауіпсіз. Қызмет ету мерзімі-3 жыл. Кепілдік мерзімі-12 ай. Өндіріс күні тауарда көрсетілген.

Өндіруші: НАНЬТУН ЦЯНЬДЭ ЭЛЕКТРИК ТУЛС КО., ЛТД. ИНДУСТРИАЛ ЭСТЕЙТ, ЛВСИ ТАУН, ЦИДУН, ЦЯНСУ, КИТАЙ/ҚЫТАЙ (NANTONG CHANGE ELECTRIC TOOLS CO., LTD. INDUSTRIAL ESTATE, LVSI TOWN, QIDONG, JIANGSU, CHINA).



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН / ЎЗБЕ ТАЛОН

Заполняется в гарантийной мастерской /
Кепілдік шеберханада толтырылады /

Изделие / Бўйым

Модель / Модель

Дата продажи / Сату күні

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге түскен күні

Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталу күні

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН / ЎЗБЕ ТАЛОН

Заполняется в гарантийной мастерской /
Кепілдік шеберханада толтырылады /

Изделие / Бўйым

Модель / Модель

Дата продажи / Сату күні

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге түскен күні

Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталу күні

Неисправности / Ақаулар

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер

[illegible]

Печать сервис-центра /
Сервис-орталық мәрі

Неисправности / Ақаулар

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер

[illegible]

Печать сервис-центра /
Сервис-орталық мәрі



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

RU/BY/KZ

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех ниже приведенных граф. / Бұл талон, төменде келтірілген барлық жолдар толтырылған және мөрі болған жағдайда ғана іске жарамды

Изделие /Бұйым

Модель / Модель

Дата производства / Өндіріс күні

Печать продавца / Сатушы мөрі

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі

Дата продажи / Сату күні

Фирма-продавец / Сатушы-фирма

Подпись / Қолы

С условиями гарантии ознакомлен. К комплектации и внешнему виду претензий нет. / Кепілдік шарттарымен таныстым. Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ.



RU/BY

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции DRET*

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - 4.1 химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
 - 4.2 неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
 - 4.3 повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
 - 4.4 износа ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - 4.5 ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
 - 4.6 изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
 - 4.7 повреждения защитных знаков и/или серийных номеров;
5. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличии печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.

KZ

Құрметті сатып алушы! DRET* өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет!

Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 12 ай бойы іске жарамды және зауыттық және өндірістік ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тегін жөндеуге құқылы. Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:

1. Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
2. Осы кепілдік бойынша өндірісшінің міндеттері сатушылар және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
3. Транспорттық шығындар, РФ заңнамасымен қарастырылғандарды қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
4. Осы кепілдік, төмендегілердің нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дарымайды:
 - 4.1 бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бөтен заттардың, сұйықтықтар, жәндіктердің түсуі.
 - 4.2 бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағытта пайдалануды қоса қате пайдалану.
 - 4.3 қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларына бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, сапасыз желілік қуат көзі нәтижесінде.
 - 4.4 шамдар, батареялар, қорғаныш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
 - 4.5 егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
 - 4.6 бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөліктерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
 - 4.7 қорғаныш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
5. Кепілдік, кепілдік талонның сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дұрыс толтырылған, кассалық түбіртек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөміріден анықтайтын өндіріс күнінен есептеледі.